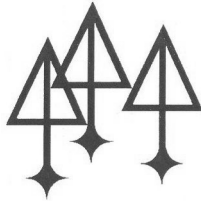


# Der Madretscher

Nr. 4/2013



**Vereinsheft des Turnvereins Madretsch**  
**[www.tvmadretsch.ch](http://www.tvmadretsch.ch)**



Restaurant  
**3 Tannen**

Stammlokal des TV Mad-

Tel. 032 365 75 85  
www.3tannen.ch

Brüggstrasse 93  
Postfach 7060

## **Ritter Vins SA, Pressoir des Chevaliers**

Erlenstrasse 38, 2555 Brügg

Tel. 032 374 31 31

**Weinkauf ist Vertrauenssache. Vertrauen Sie uns!**

Wir empfehlen uns für Weine aus Eigenbau und anderen in- und ausländischen Weinbauregionen.

Unser Motto heisst: Qualität vor Quantität! Ueberzeugen Sie sich von unserem einwandfreien Service und unserer kompetenten Beratung! Verlangen Sie unverbindlich unsere Preisliste oder besuchen Sie uns.

**Detailverkauf!**

**matthey**

**BRILLEN**

**WIE SIE SIE NUR BEI**

**matthey**

**BEKOMMEN.**

**matthey-optique sa**

Murtenstrasse 10 • 2501 Biel

Tel. 032/323 77 23 • Fax 032/322 83 02

www.matthey-optique.ch



# Der Madretscher

Nr. 4/2013

Vereinsheft des Turnvereins Madretsch

67. Jahrgang

Auflage: 310

## Inhalt

Trainingszeiten .....	4
Jahresberichte:	
Präsident .....	6
Jugendriege.....	10
Männerriege.....	14
Volleyball .....	19
Turnen für alle .....	22
Aktivriege .....	8
Damenriege .....	12
Alte Garde.....	16
Faustball .....	20
Berghaus .....	22
Faustball-Freundschaftsturnier des TVM .....	24
Bieler Crosslauf, 10.11.2013 .....	26
Neues vom Berghaus .....	27
Herbstweekend im Berghaus (9./10. November 2013) .....	29
Vom Bürschchen zum echten Bayer .....	30
Wir gratulieren .....	34
Agenda .....	34

Titelbild: Eidg. Turnfest in Biel, Fahnenlauf an der Schlussfeier, 23.06.2013

## Redaktion

Redaktion	Peter Schären	Seilerweg 54, 2503 Biel	032 365 95 24
Mutationen	Heinz Stadler	Hauptstrasse 46, 2562 Port	032 331 09 48
Inserate	Loïc Bühler	loic.buehler@gmail.com	079 408 24 88

## Verein

Präsident	Markus Moret	Finkenweg 12, 2503 Biel	032 365 38 61
Vize-Präsidentin	Heidi Käser	Frédéric-Ingold-Weg 4, 2502 Biel	032 341 27 52
Sekretär	Beat Bürki	Kellersriedweg 12, 2503 Biel	032 361 21 47
Kassier	Roland Studer	Bürenstrasse 82, 2504 Biel	032 341 00 33

## Internet

www.tvmadretsch.ch	
E-Mail	dermadretscher@gmail.com (Redaktion)
E-Mail	loic.buehler@gmail.com (Inserate)
E-Mail	tvmadretsch@gmail.com (Verein)

## Heft

Nr. 1/2014	<b>21. März 2014</b>	<u>Redaktionsschluss</u>	<u>Produktion (Hefte falten)</u>
Nr. 2/2014	<b>20. Juni. 2014</b>		31. März 2014 18:30
Nr. 3/2014	<b>19. Sept. 2014</b>		30. Juni. 2014 18:30
Nr. 4/2014	<b>05. Dez. 2014</b>		29. Sept. 2014 18:30
			15. Dez. 2014 18:30

<b>Training</b>	<b>Ansprechperson</b>
<b>Jugendriege (gemischt, bis 16 Jahre)</b> Dienstag: Jüngere Kinder: 18.15 - 19.15 Uhr Ältere Kinder: 19.15 - 20.15 Uhr Ort: Turnhalle Linde	Martina Käser Lindenweg 73 2503 Biel/Bienne kaeser.martina@bluewin.ch
<b>Aktivriege (gemischt, ab 16 Jahre)</b> Freitag: 20.00 - 21.30 Uhr Ort: Turnhalle Alleestrasse	Fabienne Moret Finkenweg 12, 2503 Biel 032 365 38 61 fabienne.moret@bluewin.ch
<b>Damenriege</b> Mittwoch: 20.00 – 21.30 Uhr Ort: Turnhalle Linde	Annelies Ferilli Crêt-du-Bois 59, 2503 Biel 032 365 79 54 giuseferilli@bluewin.ch
<b>Männerriege</b> Freitag: 19.45/20:15 - 21.30 Uhr Ort: Turnhalle Alleestrasse	Mario Bach Alpenweg 19, 2552 Orpund 032 355 27 58 mario.bach@lancable.ch
<b>Faustball</b> Montag: 18:00 - 19:45 (Sommer) Mittwoch: 18:00 - 19:45 (Winter) Ort: Turnhalle Alleestrasse	Hans Sieber Aarbergstrasse 18, 3272 Walperswil 032 396 26 18 hm.sieber@bluewin.ch
<b>Volleyball (gemischt)</b> Dienstag: 20.00 - 21.30 Uhr Ort: Turnhalle Linde	Anneliese Fernandez Chemin des Ages 5 2533 Evilard 032 331 25 59
<b>Turnen für alle (gemischt)</b> Nur im Wintersemester! <b>Ab 21.10.2013</b> Montag: 18:30 - 19.15 Uhr Ort: Turnhalle Alleestrasse	Annelies Ferilli Crêt-du-Bois 59, 2503 Biel 032 365 79 54 giuseferilli@bluewin.ch
<b>MU-KI/VA-KI-Turnen</b> Mütter/Väter mit 1-2 Kindern im Alter ab 3 Jahren Dienstag 9:00 - 9:50 Ort: Turnhalle Primarschule Neumarkt Logengasse 4, Biel	Evelyne Gehri Beundenweg 27a, 2503 Biel 032 361 12 55 / 079 471 67 55 evelyne.gehri@gmx.net <b>ab 23.10.2013:</b> Mittwoch 9:10 - 9:55 Esplanade Silbergasse 54, Biel



*Blumengeschäft*  
**TABA-Floristik**

*B.Hämi*

Brüggstrasse 64  
2503 Biel  
Tel.: 032 365 45 25  
www.tabafloristik.ch

Sonntags geöffnet 9.00-12.00h

**monnier**

Büetigenstrasse 30  
CH-2557 Studen  
Tel. 032 373 43 53

www.whiskytime.ch

**Café Bar**  
**Neubrück**

**in Brügg**

Ab 6.00 Uhr früh sind diverse  
Tageszeitungen d/f für Sie  
zum Lesen bereit.

Lassen Sie sich von unserem  
gemütlichen Ambiente überraschen.

NEU mit Alkoholausschank

Wir freuen uns auf Sie!

Pfeidstr. 29 - 2555 Brügg - 032 365 88 25

**VW - AUDI SERVICE**

*martin schindler*

*neuwagen*  
*mietwagen*



*occasionen*  
*reparaturen*

*schmiedweg 29*

*2503 biel*

*☎ 032 365 23 33*

**VAUCHER**   
**SPORT SPECIALIST**

General-Dufour-Strasse 16 — 2502 Biel/Bienne — 032 322 16 19

## **Jahresbericht 2013 des Präsidenten des TVM**

Erneut ist ein Jahr ins Land gezogen, welches in vielerlei Hinsicht in Erinnerung bleiben wird: Für die Damenriege war es das erste Jahr unter dem Dach des TV Madretsch, wir alle haben zusammen das Eidgenössische Turnfest in Biel erlebt und viele weitere gesellige Anlässe. Ich erlaube mir auf einige Aspekte speziell einzugehen. Die restlichen Anlässe sind aus den Jahresberichten der Riegenleiter ersichtlich.

Das ETF in unserer Heimatstadt war wohl das grösste Ereignis dieses Jahres. Viele Mitglieder haben sich in irgendeiner Form aktiv am Turnfest beteiligt. Als Helfer am Stand oder für die Fässstrasse, als Hilfskampfrichter, Akteur an den Eröffnungsfeierlichkeiten, als TänzerInnen und Fähnrich an der Schlussfeier, als Fan und Unterstützer oder ganz klassisch als TurnerIn.

Ganz intensiv eingesetzt haben sich Heidi und Hans Käser. Im Vorfeld des Festes rekrutierten sie Helfer und koordinierten deren Einsätze, und während des ETFs waren sie praktisch Tag und Nacht mit Essen verteilen, Würste braten und Bierausschank beschäftigt. Herzlichen Dank, dass ihr so viel Einsatz gezeigt habt, so viele Leute motivieren konntet und somit den schönen Beitrag für unsere Kasse ermöglicht habt.

Speziell erwähnen möchte ich den Helfereinsatz von Fred Knörr, der im stolzen Alter von 86 Jahren bei der Fässstrasse mit angepackt hat. Da sieht man, turnen hält fit und jung. Merci Fred!

Die Faustballmannschaft des TVM organisierte dieses Jahr in den Burgerbeunden ihr Heimturnier. Mit viel Elan und sportlichem Einsatz wurde gespielt. Es war eine Freude ihnen zuzuschauen.

Etwas nachdenklich stimmt mich jedoch die Zusammenarbeit mit der Stadt Biel. Offenbar zahlen wir ein Vielfaches von dem, was umliegende Vereine ihren Gemeinden für Hallennutzung zahlen müssen, dennoch steigt unsere Hallenmiete jährlich. Es wird sich weisen wie das weitergehen soll, jedoch können wir wohl nicht viel daran ändern.

Mit Freude blicke ich auf ein erfolgreiches Jahr zurück. Ich möchte allen Mitgliedern danken, die in irgendeiner Form zum Gelingen beigetragen haben! Es macht Spass auf der Brücke des Schiff „TV Madretsch“ zu stehen und zu wissen, dass die Crew hinter einem steht. Mein Blick ist bereits auf den Horizont gerichtet, wo das Jahr 2014 aufzieht, mit der Teilnahme an den Seeländischen Turntagen in Büttenberg und hoffentlich vielen anderen geselligen Anlässen.

*Turnerische Grüsse  
Markus Moret, Präsident TV Madretsch*



## Roland Bühlmann

Energietherapeut | Energéticien  
Hans-Hugi-Strasse | Rue Hans-Hugi 3  
2502 Biel-Bienne

T 032 365 72 87  
N 077 420 02 04

[www.rolandbuehlmann.ch](http://www.rolandbuehlmann.ch)

# REY



Arts managers  
Elektro-Haushaltapparate  
Verkauf - Service - Vente

## Allround AG

Orpundstrasse 8  
2504 Biel-Mett  
Tel 032 341 70 66  
Fax 032 341 70 54

[www.rey-allround.ch](http://www.rey-allround.ch)  
[mail@rey-allround.ch](mailto:mail@rey-allround.ch)



Der neue **MOKKA**

# SETZT ZEICHEN. KEINE GRENZEN.

Auffallend anders.

[www.opel.ch](http://www.opel.ch)



Wir leben Autos.



**Merz & Amez-Droz AG**  
2501 Biel - Bienne / 032 328 66 00  
[www.ahg-cars.ch](http://www.ahg-cars.ch) / [info@ahg-cars.ch](mailto:info@ahg-cars.ch)



**Logos Automobile AG**  
3250 Lyss / 032 387 12 12  
[www.ahg-cars.ch](http://www.ahg-cars.ch) / [lyss@ahg-cars.ch](mailto:lyss@ahg-cars.ch)

## Jahresbericht 2013 der Aktivriege des TVM

Das Jahr 2013 neigt sich zu Ende und es ist an der Zeit auf ein spannendes Jahr zurückzublicken.

In unser Vereinsjahr starteten wir wie jedes Jahr, mit dem Plakettenverkauf an der Bielerfasnacht. So konnten wir einen kleinen Zustupf zur Kasse erlangen.



Im März wurde uns endgültig bewusst, wie nahe das Eidgenössische Turnfest bereits war. Wir intensivierten die Trainingseinheiten und zusätzliche Trainings wurden durchgeführt. So war es möglich, dass wir am ETF einigermassen vorbereitet auf dem Wettkampflplatz erschienen. Doch wie allgemein bekannt, machte ein Sturm unsere Vorbereitungen zunichte. Als wir dann am zweiten Sonntag des ETFs unseren Wettkampf doch noch bestreiten konnten, hatten wir alle mit den Nachwehen der gut gefeierten Samstagnacht zu kämpfen, sodass die sportlichen Resultate trotz Trainings nicht vollkommen überzeugten. Nichts desto trotz hatte die Aktivriege ein tolles Eidgenössisches Turnfest erlebt.

Im Anschluss ans ETF hielten wir eine Riegensitzung ab und definierten die Ziele für das kommende Jahr. Die Parole „Wir wollen am Seel. Turnfest 2014 ins Mittelfeld der Rangliste vorrücken“ wurde gefasst. Ob und wie gut sie umgesetzt werden kann, wird sich weisen ;)



Als letztes Ereignis steht in diesem Jahr noch ein Skiwochenende in Saas Grund an. Wir hoffen auf ein gemütliches, unfallfreies Wochenende.

Herzlich bedanken möchten wir uns bei den Ehrenmitgliedern, die unsere ETF-Teilnahme finanziell stark unterstützt haben, aber auch bei all jenen, die

## !!!GESUCHT!!!

Im kommenden Jahr nimmt die Aktivriege wieder an den Seel. Turntagen teil. Wir suchen noch Mitglieder, die gewillt sind:

- eine **Ausbildung zum Kampfrichter in Leichtathletik** zu machen und am Turnfest vom 20.- 22. Juni einen Einsatz zu leisten
- einen **Hilfskampfrichter** (keine Ausbildung nötig) der am Turnfest vom 20.- 22. Juni einen Einsatz leistet
- zwei **Schiedsrichter für den Fachtest Allround**, die auch am Turnfest vom 20.- 22. Juni einen Einsatz leisten. Sie werden zu einem obligatorischen Kurs einberufen.



Jede oder jeder, der Interesse hat, soll sich umgehend bei mir, Fabienne Moret, melden

078 909 45 01

**MERCI** 😊

uns sonst in irgendeiner Art unterstützt haben, als Fans am ETF, als Fahnenträger, als Hilfskampfrichter oder einfach als stolze Mitglieder des TV Madretsch.

Alles in allem können wir auf ein erfolgreiches, unfallfreies Turnjahr zurückblicken, mit vielen freundschaftlichen und schönen Momenten. Wir freuen uns aufs nächste Jahr!

*Fabienne Moret, Technische Leitung Aktivriege*

## **Jahresbericht 2013 der Jugendriege des TVM**

Es ist bereits wieder Zeit, um auf das vergangene Jahr zurückzublicken. Auf den ersten Blick erscheint es so, als ob die Jugi dieses Jahr nicht so aktiv war wie in vergangenen Jahren. Zum Teil trifft dies zu, denn wir hatten dieses Jahr nur zwei Wettkämpfe.

Wenn man einen zweiten Blick auf unser vergangenes Programm wirft, weiss man, dass wir dieses Jahr an einem fantastischen Wettkampf mitmachen durften: Dem Eidgenössischen Turnfest in Biel. Dies war für alle eine riesige Erfahrung, die wir so schnell nicht wieder erleben werden. Deshalb möchte ich hier nochmals allen unser super Teamresultat in Erinnerung rufen: Wir haben den 47. Rang von insgesamt 81 Vereinen (4. Stärkeklasse) belegt! Gratulation und vielen Dank deshalb nochmals an alle jungen Sportlerinnen und Sportler, Leitern, Helfern, Eltern und sonstigen Unterstützern. Ohne euch wäre dies nicht möglich gewesen.



Unser traditioneller letzter Wettkampf in diesem Jahr war der Jugend Crosslauf (siehe separaten Bericht auf Seite 26). Aus finanziellen Gründen haben wir nebst diesem Lauf im November alle anderen Wettkämpfe für dieses Jahr gestrichen. Nächstes Jahr werden wir aber wieder mehr



im Seeland zu sehen sein und an den diversen Wettkämpfen mitmachen.

Zum Schluss möchte ich noch die Gelegenheit ergreifen unseren neuen Jugileiter zu begrüssen: Simon Kopp. Danke für dein Engagement über die letzten Monate hinweg! Ein grosses Merci gilt natürlich auch den anderen Leitern Désirée, Joëlle und Niall die es dieses Jahr möglich gemacht haben mit den Jugelern am Eidgenössischen Turnfest mitzumachen. DANKE!

*Martina Käser*





## **Jahresbericht 2013 der Damenriege des TVM**

Die Weihnacht naht und somit auch das Jahresende, höchste Zeit für einen Jahresrückblick.

Das Jahr 2013 begann mit mässig gefüllter Halle. Unsere Riege erhielt dank grossem Werbeeinsatz durch das Jahr jedoch wieder Zuwachs. Die Turnerinnen profitieren so von einem vielfältigen Programm. Es kann wieder nach Herzenslust gespielt werden, und mit einer „vollen Halle“ macht es allen mehr Freude.

Françoise leitet vorwiegend unsere Riege, vielen Dank für die tollen Stunden und deinen Einsatz. Während Françoise auf der „Weissmieschütte“ im Wallis eine Sommersaisonstelle annimmt, vertreten Heidi Käser und ich sie in den Monaten August und September. Annelies Ferilli verbringt den Frühling und Sommer in ihrer zweiten Heimat Italien und fällt deshalb als Leiterin in dieser Zeit auch aus.

Das Highlight dieses Sommers ist aus Turnersicht das Eidgenössische Turnfest in Biel vom 13. – 23. Juni. Unser Verein hat einen eigenen Verpflegungsstand hinter dem Champagne Schulhaus. Allen, die einen Einsatz leisten, wird wohl das ausgiebige „Bierzapfen“ in Erinnerung bleiben. Erinnern werden wir uns sicher auch an die gute Stimmung des Festes, aber wohl auch an die beiden Unwetter, die jeweils Donnerstags das Festgelände heimgesucht haben.

Die Abendvelotour am 3. Juli vor den Sommerferien fällt wieder dem schlechten Wetter zum Opfer, und so verbringen wir einen heiteren Abend im Restaurant 3-Tannen in Biel.

Bereits am 31. August nehmen wir die Herbstwanderung unter die Füsse. Agnes Spilker hat wieder hervorragende Arbeit geleistet und uns eine abwechslungsreiche Wanderroute präsentiert. Agnes Spilker, Heidi Käser, Heidi Wälchli, Lily Wälti, Eveline Jost, Rosmarie und Morane Pheulpin und ich treffen uns am Bahnhof Biel. Via Bern-Goppenstein bis Lauchernalp geht's mit dem ÖV, und von da an wandern wir stetig bergwärts auf die Weritzalp. Mit Blick auf Berge und Gletscher des Lötschentals bis hinauf zur Lötschenlücke wandern wir im lichten Lärchenwald. Im steilen Zickzack erreichen wir die Tellialp. Etwas unterhalb am idyllischen Schwarzsee plündern wir unsere Rucksäcke und halten Mittagspause. Ausgeruht und gestärkt geht es talwärts auf die Fafleralp. Beim Berggasthaus mit Gartenterasse und schattenspendenden Bäumen können wir nicht widerstehen und kehren ein. Zurück zum Ausgangspunkt wandern wir der Lonza entlang nach Blatten. Vielen Dank Agnes!

Die Weihnachtsfeier ist am 11. Dezember im Mööslitreff, wo die Jubilarinnen alle mit einem Apéro überraschen.

Nun wünsche ich Allen ein schönes Weihnachtsfest und ein gutes Neues Jahr.

*Vize-Leiterin Helen Batschelet*



# La Buvette

Elisabeth Girard  
2515 Prêles  
Tél. & Fax 032 315 14 08

**Spezialitäten:** Käseschnitten und Fondue  
**Nos spécialités:** Croûtes au fromage et Fondue

**Bäckerei-Konditorei**  
**P. & N. Holliger**  
**Beundenweg 4**  
**2503 Biel**

**Tel. 032 365 76 84**  
**www.baecereiholliger.ch**

**GOLDSCHMIEDE**  **ORFÈVRE**

**KURT SCHÜRER**  
**PLÄNKESTRASSE 37**  
**2502 BIEL** **032 322 19 47**



**René Zeiter**  
**Herren-Salon**

**Zentralplatz**  
**Zentralstrasse 51**  
**2502 Biel**

*ohne Rendez-vous* **Tel. 032 323 26 56**

**AUTO**  
**repar ag**

Mettstrasse 111, 2504 Biel-Bienne  
Telefon 032 365 71 31  
www.autorepar.ch

... weitere Ausstellung:  
Hauptstrasse 182, 2552 Orpund

**EMOTIONEN!**



**ŠKODA**



**AIXAM/MEGA**

**MINI-Truck**

**E-Mobile**



## **Jahresbericht 2013 der Männerriege des TVM**

In diesem Jahr war die Beteiligung am Turngeschehen eine Achterbahn, 3 Monate recht gut, die Sommermonate schlecht, ab den Herbstferien wieder besser. Es wäre für das Leiterteam interessanter und motivierender, wenn die Aktiven regelmässiger am Turngeschehen teilnehmen würden. Teamgeist und Kameradschaft ist auch im Alter nach wie vor wichtig und ein Lebenselixier.

Über alle unsere Aktivitäten wurde im Madretscher sehr ausführlich berichtet. Ich danke allen für die Verfassung der interessanten Berichte.



Die einzelnen Anlässe:

\*\* Die 32. Durchführung des Rudincup fand in diesem Jahr zum 2. Mal im Restaurant Schöngrün in Biel statt. Ruedi Eugster - Organisator und Ideengeber - stellte für die 16 Anwesenden ein raffiniertes und mit einigen Tücken bespicktes Programm zusammen. Nach dem vierteiligen Wettkampf präsentierte Ruedi Eugster die Rangliste. Sieger und Gewinner des Pokals - Ruedi Eugster mit 409 Punkten vor Martin Widmer 361, Fred Kocher 359, René Tanner 359, Urs Stark 358 und Markus Moret 355 Punkte. Danke Ruedi für die Organisation.

\*\* Am Eidgenössischen Turnfest in Biel kamen wir als Helfer an beiden Wochenenden zum Einsatz. Hans Käser organisierte die Suche und Einteilung der Helfer. Durch die vielen Stunden geleistete Arbeit kam doch ein schöner Batzen zusammen für unsere Vereinskasse. Speziellen Dank an Hans und alle, die einige Stunden ihrer Freizeit für das Wohl des Sports einsetzten.

**Portrait-  
aufnahmen  
und  
Passfotos**



Ihr Photo- und Kinofachgeschäft

**Photo Ammann**

2502 **Biel-Bienne**  
Güterstrasse 23  
Telefon 032 323 66 46

**Praxis Sololei** *Erika Joray*

Fusspflege / Pédicure	Ayushi-Gesichtsmassage	Solarium (bedient) ab 5 Fr.
Manicure	Klassische Massagen -	Verwöhnungstag 4 Std.
Body Wrapping	Hot Stone (Steine)	Vitalitätsanalyse
Rückenmassage	Reflexzonenmassage	Rückenmassagestuhl
Fusspflege zu Hause		
Körperzentrierte psychologische Beratung	<b>Madretschstrasse 27, Biel</b>	
	<b>Tel. 032 365 12 20</b>	

# Kundenmaurer

**Tellenbach AG**  
eidg. dipl. Hochbaupolier

Bahnweg 1    CH-2563    Ipsach  
Tel. 032 341 90 91    Natel 079 291 12 82  
e-mail: [beat-tellenbach@bluewin.ch](mailto:beat-tellenbach@bluewin.ch)

\*\* Vor der Sommerpause trafen sich 14 TVM-ler zur Velotour. Die Tour führte der Aare entlang nach Brügg, Orpund, Safnern, Dotzigen, Studen und Brügg. In der Gartenwirtschaft vom Restaurant Jura warteten bereits mehrere Nicht-radler auf ihre Turnkameraden zum gemeinsamen Nachtessen. Für die ausgezeichnete Organisation danke ich Hans Käser.

\*\* Zur Einladung der diesjährigen Jass-Meisterschaft in unser Berghaus folgten 16 Jass-Freunde. Was mich als Organisator besonders gefreut hatte, ist dass auch zwei von der Aktivriege teilnahmen. Nach dem 3-stündigen Wettkampf hiess der Sieger und Gewinner des Pokals Fredy Engelmann vor Urs Etter und Niall Naidoo (Aktivriege). Kulinarisch verwöhnte uns Mario Bach mit Salat und Penne al Wodka und zum Dessert mit der obligaten Crèmeschnitte. Ein Dankeschön geht an meine Partnerin Kathrin für die Auswertungen im Rechnungsbüro.

\*\*Beim alljährlichen Geschicklichkeits-Wettkampf mit verschiedenen Ballspielen ist für einmal Konzentration und Genauigkeit gefragt. Die Gewinner von je einer Flasche Rotwein waren Fredy Engelmann und Otto Moser (Alter 75+ bzw. 85+ lässt grüssen!). Herzliche Gratulation.

*Für die Auszeichnung „fleissigen Turnstundenbesuch“ sind noch einige im Rennen.*

An dieser Stelle möchte ich Hans Käser danken, für die spontane Bereitschaft, während meiner Abwesenheit die Turnstunden zu leiten.

Ich wünsche Euch und allen Angehörigen für das neue Jahr gute Gesundheit und viel Bewegung.

*Euer Leiter Mario Bach*

## **Jahresbericht 2013 der "Alten Garde" des TVM**

Schon bald ist wieder Weihnachten und das verfllossene Jahr 2013 ging so



schnell vorüber. Erst habe ich den letzten Jahresbericht verfasst, und schon bleibt mir wieder die Aufgabe, Euch an die verschiedenen Vereinsaktivitäten zu erinnern.

Während des letzten Jahres haben Robert Leimbacher, zusammen mit anderen Kameraden der „Alten Garde“ sich Zeit genommen, den Geburtstagskin-



## Restaurant Cristal

Ihr Treffpunkt im Mühlefeldquartier

CRISTAL

Profitieren Sie von unseren preiswerten Menu-Auswahl  
Grosse Terrasse und Saal für Bankette  
Wir sind täglich von 08.00 bis 17.00 Uhr für Sie da  
und freuen uns auf Ihren Besuch  
Erlachacherweg 40a, 2503 Biel, 032 366 79 66



**Madretsch - Apotheke GmbH**  
Pharmacie de Madretsch S.à.r.l  
Brüggstrasse 2, route de Brügg  
**2500 Biel-Bienne 7**

Bauen Sie auf einen zuverlässigen Partner

**WIDMER** BAU GmbH

Ihr Spezialist für Hoch- und Tiefbauarbeiten  
in der Region Biel-Seeland

---

Mattenstrasse 165

2501 Biel/Bienne

[www.widmer-bau.ch](http://www.widmer-bau.ch)

Postfach

Tel 032 365 70 20

[info@widmer-bau.ch](mailto:info@widmer-bau.ch)



dem persönlich einen „guten Tropfen“ und eine Geburtstagskarte zu überbringen. Die grosszügigen Spenden der Jubilaren für unsere „Alte Garde“ zeigen, dass diese Besuche sehr geschätzt werden und viel Freude bereiten. Allen Jubilaren danken wir für die Gesten zuhanden der „Alte Garde-Kasse“, welche für die verschiedenen Anlässe und Apéros im Vereinsjahr ausgegeben werden. Leider hat der

Obmann immer mehr Mühe, einen Begleiter für die vielen persönlichen Besuche zu finden. Sollte ein „Alte Garde-Mitglied“ bereit sein, ihn gelegentlich zu begleiten, würde er sich riesig freuen !

Der traditionelle "Alte Garde-Ausflug" vom 10. Mai 2013 in unser Madretscher-Berghaus mit 34 Gästen war sicher für alle ein schönes Erlebnis. Besonders das gute Essen war eine Teilnahme wert! Herzlichen Dank an die fleissigen Helfer in der Küche, im Service und am Grill-Feuer (siehe Bericht im TVM-Heft 02/2013).

Die Jubilarenfeier vom 13. Juli 2013 soll ein gelungener Anlass gewesen sein. Leider konnte ich krankheitshalber nicht teilnehmen, und muss mich auf mündliche Überlieferungen stützen. Aber die Bilder und der Bericht von unserem „brö“ im Madretscher-Heftli Nr. 3 beschreiben den vergangenen Anlass. Allen 10 Jubilaren sei an dieser Stelle nochmals herzlich gedankt für die Einladung, sowie unserem Küchen-Chef Kari Bachmann für die grosse Arbeit und die Bewirtung.

Der „Alte Garde-Treff“ in der Café Bar Neubrücke in Brügg hat mit einem grossen Aufmarsch begonnen, flaut aber mit der Beteiligung langsam ab. Es wäre doch schön, wenn sich wieder mehr Kameraden zu diesem gemütlichen Zusammentreffen aufraffen könnten! Robert möchte diese Tradition des „Alte Garde-Treffs“ auch im Jahr 2014 weiterführen, damit alle Kameraden, welche nicht mehr ak-





tiv am Turnbetrieb teilnehmen können, eine Gelegenheit zur Kameradschaftspflege haben.

Am 26. Oktober 2013 fand die Turnveteranen-Tagung Bern-Seeland in der Mehrfachturnhalle in Port statt. Unsere „Alte Garde“ war mit 21 Kameraden, dem Präsidenten Markus Moret sowie dem Redaktor Peter Schären gut vertreten. Der TV Brügg hat die Tagung inkl. Verpflegung sehr gut organisiert und verdient ein grosses Lob !

Eine Ehrung mit je einer guten Flasche Wein konnten Werner Steiger für seine 94 Jahre, Fritz Maurer für seine 80 Jahre und Kurt Uhlmann für seine 75 Jahre entgegennehmen.

Mit einer schlichten Totenehrung gedachten wir neben anderen Turnern auch den verstorbenen Madretscher-Kameraden: Josef Bühlmann und Freddy Schwerzmann.

An der Eidgenössischen Turnveteranen-Tagung 2013 in Bülach war unser Verein nur durch den Madretscher-Turner Robert Leimbacher vertreten.

Robert konnte für den 80-jährigen Fritz Maurer, welcher leider nicht teilnehmen konnte, das Treue-Abzeichen in Empfang nehmen.



Der Obmann Robert Leimbacher, der Kassier Hans Sieber und ich wünschen allen Turnerinnen und Turnern des TV Madretsch, allen Lesern und Inserenten des Madretschers schöne und besinnliche Festtage und einen guten Rutsch ins Neue Jahr.

*Im Namen der "Alten Garde" Gerhard Rossier*

## **Jahresbericht 2013 der Volleyballmannschaft des TVM**

Die Volleyballerinnen und Volleyballer des TV Madretsch können auf ein ereignisreiches Jahr zurückblicken. Konnte das Team zu Beginn des Jahres nur knapp 6 bis 8 Spielerinnen und Spieler allwöchentlich in die Halle locken, verzeichnet es Ende Jahr ca. 16 aktive Spielerinnen und Spieler wöchentlich.

Die Situation des Spielerbestandes änderte sich, als die Aktiven des TV Madretsch beschlossen, am ETF an der Volleyballnight teilzunehmen. Um sich gut auf dieses Turnier vorzubereiten, wurde entschieden, dass ab sofort mit den Volleyballern zusammen trainiert wird.

Da das Volleyball den Turnerinnen und Turnern der Aktivgruppe gefiel, beschlossen die meisten auch nach dem ETF weiterhin ins Training zu kommen.

Bis zu diesem Zeitpunkt leitete Anne Fernandez das Training. Leider hat sie überraschenderweise und ohne Vorankündigung nach den Sommerferien mit der Trainingsleitung aufgehört. Glücklicherweise hat daraufhin Peuss angeboten, die Trainingsleitung ad interim zu übernehmen.

Seither trainieren die Volleyballer motiviert in der oft, aufgrund der vielen Spieler, etwas eng wirkenden Halle ;-)

Zum Jahresabschluss konnte das Team Ende November an einem Plauschturnier in Magglingen teilnehmen, wo gegen die Volleyballmannschaft aus Orpund um Punkte gekämpft wurde. Nun freuen wir uns, unsere damaligen Gastgeber im neuen Jahr bei uns in der Halle für die Revanche begrüßen zu dürfen.

Wir freuen uns auf das Jahr 2014!

*Im Namen der Volleyballmannschaft des TV Madretsch  
Désirée Moret*

## **Jahresbericht 2013 der Faustballmannschaft des TVM**

Unsere Faustballequipe schrumpft von Jahr zu Jahr immer mehr.

Zuletzt mussten zwei, möglicherweise sogar drei Spieler gesundheitshalber mit dem Spielen aufhören. Einzig unser „Präsi“, der gegenwärtig bei uns eine Schnupperlehre macht, durften wir als „Neuen“ begrüßen. Unser Aufruf geht deshalb an die Jungs der Aktivsektion, kommt und versucht es auch einmal, es macht grossen Spass!

### **Hallenmeisterschaften**

Die Meisterschaft 2012/13 gewann überlegen der TV Lyss. Sie gewannen von 12 Spielen deren 11 und mussten nur einmal den Platz als Verlierer verlassen. Madretsch I wurde Zweiter und kassierte 4 Niederlagen und für Madretsch II schaute nur der letzte Platz mit 11 Niederlagen und 1 Sieg heraus.

Gegenwärtig läuft die Meisterschaft 2013/14 und es gibt nichts Neues. Immer die gleichen Spieler laufen ein und auch Lyss ist nach 4 Spielen wieder an der Tabellenspitze anzutreffen. TVM I mit 3 Siegen, 1 Niederlage und TVM II mit 4 Niederlagen sind nicht besonders gut in die neue Saison gestartet. Die Schnupperlehre des Präsi ist beendet und er hat immer noch Freude am spielen, so dass er im Januar 2014 aktiv ins Spielgeschehen eingreift. BRAVO !

### **Freundschaftsturnier:**

Das 26. Freundschaftsturnier, dieses Mal von uns organisiert, fand in der Sporthalle Beunden statt. Allen noch einmal meinen besten Dank. Der Sieger hiess einmal mehr Sumiswald vor Madretsch II, verstärkt mit Spielern aus Su-



**Teppich- und Bodenbeläge**  
Parkett • Laminatböden  
Orientteppiche • Vorhänge

**H.P. Lüthi**

Brüggstasse 14, 2503 Biel  
Tel. 032 365 98 88 • Fax 032 365 98 67

**Hier könnte Ihr Inserat stehen!**

Interessiert?

Melden Sie sich bei

**Loïc Bühler**

[loic.buehler@gmail.com](mailto:loic.buehler@gmail.com)

**079 408 24 88**

oder

[dermadretscher@gmail.ch](mailto:dermadretscher@gmail.ch)

**GLASBRUCH**

Ersetzen aller Scheiben in  
Fenster, Haustüren, Schaufenster usw.

**Isolierglasersatz Innert 10 Tagen**  
Spiegel + Wechselrahmen

**SCHÄRER**

**GLASEREI**

Waldrainstr. 44, 2503 Biel  
Tel. 032 365 41 69

Ihre **Mercedes**  
in  
**Biel!**

HANS **Zbinden** AG  
USA  
*Mercedes*

Nidaugasse 50 | 2502 Biel | Tel./Fax 032 327 31 90



Funicar Reisen AG | Tel. 032 329 13 13 | Internet: [www.funicar.ch](http://www.funicar.ch)

miswald und Affoltern. Madretsch I im 4. Rang spielte nicht wie gewünscht, sie haben von sich mehr erwartet.

Zum Abschluss dislozierten wir ins Hotel Restaurant Jura zur Familie Matti nach Brügg, wo wir vom Feinsten bewirtet wurden.

*Der Spielleiter Hans Sieber*

## **Halbjahresbericht 2013 „Turnen für alle“ des TVM**

Beim **Turnen für alle** turnen Frauen und Männer gemeinsam, ohne jegliche Verpflichtungen dem Verein gegenüber.

Das Turnen beginnt immer im Oktober nach den Herbstferien und endet im April vor den Frühlingsferien.

Wir turnen jeden Montag Abend von 18:30-19:15 Uhr in der Turnhalle des Schulhaus Alleestrasse Madretsch (Platanen). Pro Abend zahlt jeder anwesende Turnende Fr. 4--.

Wir sind zu dritt, Chantal, Heidi und ich, leiten das Turnen und haben grossen Spass daran.

Übrigens hat unsere Gruppe vor Jahren auch bei den Soirées des TV Madretsch mit viel Engagement und Freude mitgemacht.

Am Ende unserer Turnersaison geniessen wir immer ein gemütliches Beisammensein mit einem guten Essen im Restaurant Jura in Brügg.

Wir hoffen sehr, dass das **Turnen für alle** weiterhin so fleissig besucht wird. Vielleicht können diese Zeilen noch die eine oder den anderen motivieren, einmal an einem Montag Abend vorbeizuschauen? Es lohnt sich!

Ein Dankeschön an alle!

*Mit herzlichen Turnergrüssen Annelies Ferilli*

## **Jahresbericht 2013 Berghaus des TVM**

Unser Aufruf im Madretscher Nr. 1/2013 hat bis heute noch keine Auswirkung auf die Belegung gezeigt. Nebst den 3 Anlässen (Alte Garde, Männerriege, Jass-Meisterschaft) wurde das Berghaus nur gerade von 3 Mitgliedern benutzt. Alle anderen Belegungen wurden von Personen ausserhalb des Turnvereins getätigt.

Liebes Mitglied des TVM, es wäre schön, wenn Du unser Haus für Deinen Anlass in Zukunft auch berücksichtigen könntest.

Das Berghaus hat nächstes Jahr auch Grund zum feiern, es wurde von unseren Vorgängern 1939 erbaut und wird demnach **75 jährig**.

**Wir bringen mehr  
Power in die  
Elektrotechnik.**

Zum Beispiel mit kompetenter Beratung, schlüsselfertigen Installationen und lebenslanger Wartung. Oder mit einer innovativen Gesamtlösung inkl. Projektmanagement und Engineering.

Schalten Sie uns ein.  
[www.etavis.ch](http://www.etavis.ch)

**ETAVIS**   
JAG JAKOB

**Für alle  
Ihre Reisen**



Freiburastr. 34 • 032 323 73 33 • Biel-Bienne



**KELLER**  
Wärme & Wasser AG

**HEIZUNG**

**SANITÄR**

2555 Brügg  
Erlenstrasse 15  
Tel. 032 373 51 53

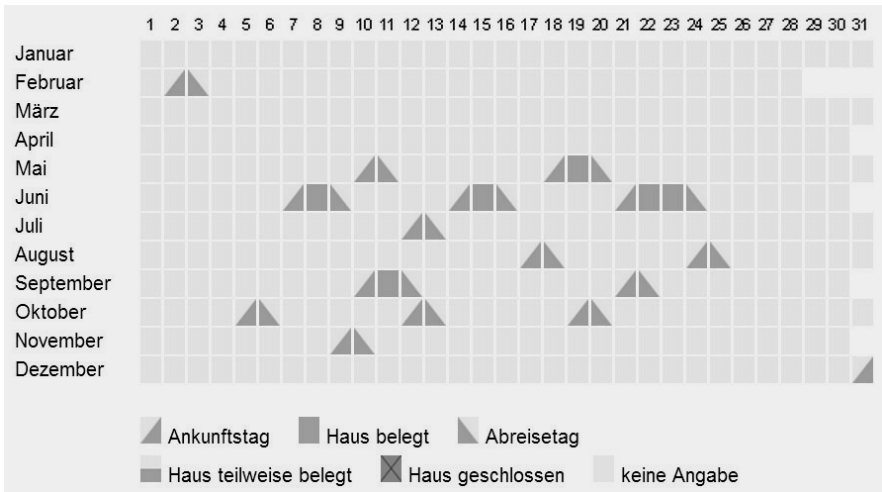
2503 Biel  
Giessereigässli 28  
Tel. 032 322 14 43

Heizung  
Heizungsanlagen  
Wärmepumpen  
Solaranlagen  
Holzfeuerungen  
Thermostatventile  
... alles rund um die Wärme

Sanitär  
Sanitärinstallationen  
Badezimmer- und  
Küchenumbauten  
Regenwassernutzung  
Hauszuleitungen  
Boilerentkalkungen  
... alles rund ums Wasser

Die Berghauskommission freut sich auf Euren Besuch im 2014 und den folgenden Jahren!

Belegungsplan 2014 (Stand 08.12.2013):



Hans Sieber

## Faustball-Freundschaftsturnier des TVM

**Auäs äs bizeli angers.** Unter diesem Motto trafen sich die Faustballer der TV Madretsch, Nidau, Affoltern und Sumiswald am Samstag den 2. November in Nidau zum Freundschaftsturnier.

**Anders** liebe Leser ist, das der TV Madretsch als Organisator jetzt bereits in Nidau die Hallen mieten muss, da die in Biel einfach zu teuer sind, respektive das Ganze zu umständlich ist, und Biel erst noch zu kleine Hallen besitzt.

Team	Madr. 2	Nid- au 1	Aff- oltern	Madr. 1	Sumis- wald	Nid- au 2	Sie- ge	Re- mis	Nieder- lagen	Punk- tediff.	Pun- kte	Rang
Madretsch 2		18 12 21	8	16 14	14 19 21	12	4	0	1	25	8	<b>2</b>
Nidau 1	12 18		13 11	20 19	13 18 25	10	3	0	2	7	6	<b>3</b>
Affoltern	8 21 11 13			13 21	13 16 22	14	1	0	4	-18	2	<b>5</b>
Madretsch 1	14 16 19 20 21	13			13 17 21	12	2	0	3	10	4	<b>4</b>
Sumiswald	19 14 18 13 16 13 17 13					22 11	5	0	0	28	10	<b>1</b>
Nidau 2	12 21 10 25	14 22	12 21	11 22			0	0	5	-52	0	<b>6</b>

# Restaurant Bahnhof



Markus + Ruth Jegerlehner,  
Gérant

Bahnhofstrasse 3  
CH-2555 Brügg BE

Tel. 0041 (0)32 373 11 37

Fax 0041 (0)32 373 64 52

MWST-Nr. 467 900

Mittwoch Ruhetag



**PERSÖNLICHE WERTE  
VALEURS PERSONNELLES**

## **LE SPÖRRI OPTIK**

**BIEL/BIENNE** . Nidaugasse 70 . Rue de Nidau 70  
032 323 87 23 . spoerrioptik.ch



**widmer+ruprecht ag**

hubelweg 3

2503 biel

tel. 032 365 03 41

fax. 032 365 89 39

[www.widmerruprecht.ch](http://www.widmerruprecht.ch)

**fenster in kunststoff  
kücheneinrichtungen**

Besuchen Sie unsere Ausstellung  
am Hubelweg 3 in Biel-Bienne !

**ruprechtwidmerruprechtwid**

*Qualivo*

Sie feiern das Fest... wir besorgen den Rest !

*Pasty Service*  
**Luginbühl**

... die Spezialitäten-Metzgerei  
... la hucherie des fines spécialités

Pour une fête... nous réaliserons tous vos désirs !

**Metzgerei Luginbühl**

**Gurzelenstrasse 37**

**2502 Biel - Bienne**

**Tel. 032 341 37 55**

[www.metzgerei-luginbuehl.ch](http://www.metzgerei-luginbuehl.ch)

[metzgereiluginbuehl@bluewin.ch](mailto:metzgereiluginbuehl@bluewin.ch)



**Anders** wenn man die Zuschauer genauer betrachtet und dabei feststellt, dass Fredy Engelmänn, Werner Widmer und Hans Käser leider nicht aktiv teilnehmen konnten.

**Anders** wenn man heute die Resultate direkt mit dem Tablett oder iPad erfasst und nach dem letzten Match innert kürzester Zeit bereits die Resultate in Excel präsentieren kann. Merci Hans

**Anders** wenn man bei der Vielzahl der bunten Trikots von Madretsch 2 nicht mehr weiss, wer nun genau spielt und um welche Mannschaft es sich handelt.

**Anders** wenn der Match von Madretsch1 bereits begonnen hat und der fehlende Spieler sich noch genüsslich am Buffet zu schaffen macht.

**Anders** wenn im direkten Duell Madretsch 1 gegen Madretsch 2 den kürzeren zieht und als Verlierer vom Platz geht.

**Anders** wenn in der Endabrechnung Madretsch 2 vor Madretsch 1 erscheint und es Madretsch 1 nicht auf das Podest schafft.

**Geblieden ist** der fröhliche Abend, den wir gemeinsam im Restaurant Jura in Brügg verbringen konnten, sowie die Gewissheit, dass wieder einmal Summiswald zuoberst auf dem Stockerl stand.

Ach ja, es ist noch etwas gleich geblieben. Ich schreibe schon wieder diesen Bericht!!! Alle Jahre wieder. Merci Hans.

In diesem Sinne Danke ich ganz Herzlich allen, die zum Gelingen dieses Turniers beigetragen haben, ganz im speziellen Monika und Hans Sieber. Ein ganz grosses Merci!

*Der Faustballer Willy Beyeler  
(aus der Mannschaft von Madretsch 1)*

## **Bieler Crosslauf, 10.11.2013**

Auch dieses Jahr machte sich der kommende Winter am Bieler Crosslauf bemerkbar. Es war kalt, regnete in Strömen und windete uns um die Ohren. Doch dies hielt die Kinder der Jugendriege Madretsch nicht davon ab, ihr Bestes zu geben.

Die Jugi Madretsch konnte am 10.11.2013 mit 12 Kindern am Bieler Crosslauf teilnehmen und gewann somit den zweiten Platz bei der Gruppenteilnahme. Auch die einzelnen Läuferinnen und Läufer gaben ihr Bestes und kämpften sich über die nicht ganz rutschfeste Strecke.

Die Läuferinnen und Läufer belegten folgende Ränge:

<b>Aline:</b>	Rang 12	<b>Jan:</b>	Rang 13
<b>Paula Louisa:</b>	Rang 13	<b>Anouk Lynn:</b>	Rang 20

**Noëlle:** Rang 16      **Joschka:** -

**Aline:** Rang 1      **Nicolas:** Rang 11

**Helene:** Rang 6      **Philip:** Rang 13

**Loa Carla:** Rang 8      **Yannic:** Rang 14

Wie jedes Jahr versammelten wir uns zum Schluss in der Mensa des Gymnasiums und assen gemeinsam den traditionellen Hot-Dog. Dort warteten wir dann gespannt auf die Siegerehrung, welche den gelungenen Vormittag abschloss.

Die Leiterinnen und Leiter der Jugendriege Madretsch gratulieren nochmals für die gelungenen Leistungen und die grosse Teilnehmeranzahl. Auch den Eltern ein Dankeschön für die tolle Unterstützung.

*Joëlle Zurbrügg*



## **Neues vom Berghaus**

### **Fahnenmast**

Trotz intensivem Suchen in Fachgeschäften und im Internet, konnte kein so langer Pinsel gefunden werden, um den Fahnenmast bis zur Spitze streichen zu können. Deshalb hat das Renovationsteam kurzerhand den Mast umgelegt, neu gestrichen und mit neuem Seilzugmaterial ausgerüstet. Stolz kann die Fahne jetzt wieder einige Jahre im Wind flattern.

### **Jassmeisterschaft**

16 Teilnehmer, erfreulicherweise 2 Junge aus der Aktivsektion, nahmen an der von Mario Bach wie immer bestens organisierten Jassmeisterschaft teil. In gemütlicher Runde wurde mit Humor, kernigen Sprüchen, „wenn“ und

„aber“, jedoch jederzeit konzentriert gejasst. Zwischendurch wurden die tollen Preise begutachtet und je nach Ergebnis die Favoriten provisorisch fixiert. Nach dem Glockenschlag stand fest, Jassmeister 2013 wurde Fredy Engelmann, gefolgt von Urs Etter und Niall Naidoo von der Jungmannschaft. Als Höhepunkt des Tages folgte wie gewohnt das von Mario kreierte Nachtessen, das den Vergleich mit jedem Gourmetrestaurant stand hielt. Von seinem Team wurden wir von A-Z verwöhnt, wofür wir uns an dieser Stelle noch einmal herzlich bedanken.

### **Periodische Starkstrom Kontrolle**

Von der BKW wurden wir aufgefordert, eine Kontrolle von einem Eidg. dipl. Kontrolleur zu durchführen zu lassen. Da Ronald R rat, Inhaber von Elektro Bilingue diesen Titel besitzt und gleichzeitig Inserent im Madretscher ist, haben wir den Auftrag ihm übergeben. Das von ihm erstellte M ngelprotokoll konnten wir selber in Ordnung bringen. Freundlicherweise hat Rony das Honorar von Fr. 280.-- dem Verein gesponsert. Vielen Dank für diese grosszügige Spende!

An dieser Stelle möchte ich alle Leser auffordern, vermehrt unsere Inserenten zu berücksichtigen und vor allem, sich als "Madretscher" erkenntlich zu zeigen.

*Gosche*

**elektro bilingue** GmbH

Service und Reparaturen – Beleuchtungssanierung - Starkstrominstallationen  
ADSL und ISDN sowie analoge Telefonanschlüsse  
EDV Netzwerkverkabelungen  
Neu- und Umbauten von klein bis gross  
Verkauf von Telefonapparaten und Beleuchtungskörpern

**Erlacherweg 22, 2500 Biel 7**

**Telefon: 032 361 22 22**  
**Fax: 032 361 22 23**  
**Natel: 079 718 22 52**  
**E-Mail: [elektro.bilingue@bluewin.ch](mailto:elektro.bilingue@bluewin.ch)**

## Herbstweekend im Berghaus (9./10. November 2013)

Sonnig, für die Jahreszeit mild und bunte Wälder, soweit man blicken konnte – so erlebten wir unsere Fahrt nach Prés d'Orvin ins Berghaus des TV Madretsch. Wir, das waren die TVM-Mitglieder der Familien Schären, Moret und Bürki plus familiärer Anhang und Freunde, insgesamt 20 Personen. Wir alle freuten uns an diesem November-Samstagnachmittag auf ein gemütliches und geselliges Beisammensein im Jura.

Kurz nach Ankunft galt es, etwas gegen das kühle Innere des Hauses (es war halt doch schon November) zu unternehmen. Rasch wurden der Ofen in der Küche sowie das Cheminée im Aufenthaltsraum angeheizt und bald darauf verbreitete sich wohlige Wärme. Es geht halt doch nichts über ein gemütliches Cheminée-Feuer..!

Schnell wurden auch die persönlichen Utensilien im Schlafraum deponiert und bald darauf nutzten einige „Berghäusler/innen“ die letzten Sonnenstrahlen für einen ausgedehnten Spaziergang. Die übrigen machten sich daran, die Vorzüge des Hauses zu erkunden und erste Vorbereitungen fürs Znacht vorzunehmen. Die Tischfussball-Cracks unter uns nutzten die gebotene Infrastruktur und bald einmal herrschte leichte Wettkampfstimmung rund um den „Töggelikasten“ im Untergeschoss.

Die fussballerisch weniger Ambitionierten wendeten sich dem Apéro zu, welches letztlich alle in den grossen Aufenthaltsraum zog. Hier ein feines Glas Wein, da ein würziges Bier und kleine Snacks - diese „Aufwärmerli“ sorgten dafür, dass die Stimmung von Anfang an bestens war.

Mit dem Einnachten verschoben sich einige unserer Damen in die Küchengefilde, um den geplanten Fruchtsalat zuzubereiten. Mit Elan und scharfen Klängen wurden die Rohform-Früchte in mundgerechte Grösse gebracht und mit den nötigen Zutaten angereichert, als Dessert vorbereitet. Als „Hauptgang“ war ein leckeres Fondue vorgesehen. Um dessen Zubereitung kümmerten sich letztlich vier Männer. Gar keine so einfache Aufgabe, den Käse in den 5 Fondue-Caquelon's auf dem Kochherd „simultan“ sämig werden zu lassen!! Dank virtuosem Rührgeschick und raffiniertem Positionswechsel am Herd gelang es, alle Gäste mehr oder weniger zeitgleich zu bedienen. Um Verdauungsbeschwerden zuvorzukommen, half die (dosierte!) Einnahme des



fabulösen „Finkewägeler-Kirsch“. Dem Spender, Markus Moret, sei an dieser Stelle herzlich gedankt!! Der bereits genannte Fruchtsalat rundete letztlich unser „Bärgler-Menue“ bestens ab!

Zusätzlich trug einer unserer Gäste, Pascal, ein Sensler-Urgestein erster Güte, mit seinem Deutsch-Fribourger-Spezialtee (die Rezeptur sei hier nicht verraten...!) dazu bei, dass unser lustiges Beisammensein zu keinem Zeitpunkt abzuflauen drohte. Mit Jassen, Spielen aller Art und mehr oder weniger tiefsinnigen Gesprächen wurden die nächtlichen Stunden länger und länger. Die Unentwegtesten suchten den Weg in den Schlafsack erst in den frühen Morgenstunden.

Am anderen Morgen, oder besser gesagt Vormittag, dann die wettermässige Überraschung! Statt Herbstlaub und blauem Himmel präsentierte sich die Jura-Bergwelt in nassem Weiss. Gut 5 cm Schnee bedeckte Strassen, Wege und Bäume. Die mässige Sichtweite nahm einem jede Lust auf einen frühmorgendlichen Ausflug. So stellte der sonntägliche Brunch den nächsten Fixpunkt unseres Beisammenseins dar. Schlusspunkt des Berghaus-Weekends war dann der Hüttenputz. Nicht gerade der beliebteste Teil, aber notwendig, damit auch die Nächsten das tolle Angebot des Berghaus TV Madretsch in sauberer und ordentlicher Aufmachung antreffen können.

Für uns jedenfalls ist klar, wir kommen wieder....! An dieser Stelle möchte ich alle Interessierten ermuntern, das Berghaus-Angebot zu berücksichtigen. Es bietet alles, um im geselligen Rahmen mit Freunden tolle Stunden zu verbringen. Und für die Wander- und Hiking-Fan's ist es ein prima Ausgangspunkt für Touren verschiedenster Art.



Abschliessend möchte ich es nicht versäumen, all denen zu danken, die das ganze Jahr dafür besorgt sind, dass sich unser Berghaus in der Form präsentiert, wie wir es an diesem Weekend nutzen durften!

Beat Bürki

## **Vom Bürschchen zum echten Bayer**

Es passierte vor 50 Jahren. Da meldete sich in Brügg beim Farbendruck Weber am 18. Februar 1963 ein grossgewachsener schlanker Mann mit bayerischem Akzent. Das könnte doch ein Sportler für den TVM sein, sagte ich mir. Der junge Mann und Schriftsetzer wurde im kleinen Team von damals will-

**jura**  
hotel restaurant

Jacqueline & Alexander Matti  
Orpundstr. 1, 2555 Brugg BE  
Telefon 032 374 41 50

[www.jura-bruegg.ch](http://www.jura-bruegg.ch)

*Das Restaurant mit gutbürgerlicher Küche,  
familiärer Atmosphäre und  
fairem Preis-Leistungsverhältnis.  
Geeignete Räumlichkeiten für  
verschiedenste Anlässe.*

*Wir, Alexander & Jacqueline Matti sowie das  
ganze Jura-Team freuen uns auf Ihren Besuch.*



Caves de la vieille Ville Bienne

## Altstadt-Kellerei Biel

Inhaber: Fam. Vogelbacher

2503 Biel-Bienne

Zentralstrasse 141, rue Centrale Telefon 032 325 20 30



## ATELIER „MON DÉSIR“ SEIDEN DESIGN

MARIANNE BRIGGEN  
2503 BIEL

MON DÉSIRWEG 13  
TEL. 032 365 53 58

SEIDENBILDER – FOULARDS – KRAWATTEN ETC.  
SEIDENMALKURSE NACH VEREINBARUNG

**2 gelungene Vereinsanlässe.**

**19 neue Mitglieder.**

**Eine Bank.**

*Ja gärn!*



BEKB | BCBE

*Für ds Läbe.*



kommen geheissen und ich kam sofort ins Gespräch. Wenig später tauchte Helmut Zierer (28.5.1941) beim Training in der Linde auf. Hier fühlte er sich wohl, fand Spass beim Handball oder genoss auch die andern Aktivitäten im Turnverein. Die Handballriege spielte danach sogar an einem Turnier bei ihm mit. Das Berghaus hatte es ihm angetan. Leider verliess uns Helmut schon

bald einmal wieder Richtung München. Doch selbst nach 50 Jahren ist er dem TVM treu geblieben, schätzte verschiedene Male Urlaub im Berghaus mit Freunden und Familie. Inzwischen ist Helmut (72) zwar um einige Pfunde schwerer geworden, eben ein richtiger Bayer. Geblieben sind aber die guten Kontakte, und regelmässig treffen seine Jahresbeiträge ein. Vorbildlich! Servus Helmut!

Heinz Brönnimann

## **Berghaus des Turnvereins Madretsch in Les Prés d'Orvin**

Bestens geeignet für Geburtstage, Familienfeste, Betriebsfeste, Landschulwochen, Vereinsabende/-wochenende, zum gemütlichen Zusammensein, oder als Ferienhaus.

1125 m über Meer, Landeskarte E 579'380 / N 222'580 -- GPS: N 47.153857N / 7.166723E

Mehr Informationen auf [www.tvmadretsch.ch](http://www.tvmadretsch.ch)

Folgende Infrastruktur steht zur Verfügung:

- Modern eingerichtete Küche
- Fließendes Warmwasser
- Aufenthaltsraum
- 38 Schlafplätze
- 2 Waschräume
- 2 Toiletten
- Gedeckter Grillplatz
- Spielraum



### Vermietung:

Hans Sieber, Aarbergstrasse 18, 3272 Walperswil

Tel: 032 396 26 18

E-Mail: [hm.sieber@bluewin.ch](mailto:hm.sieber@bluewin.ch)





**FLOREVER**  
BIEL-BIENNE

Für alle Ihre blumigen Wünsche

Hugistrasse 2, 2502 Biel-Bienne

**Tel. 032 365 04 64**

[www.floever-biel-bienne.ch](http://www.floever-biel-bienne.ch)

**Weingart**  
Bestattungsdienste



Brüggstrasse 121, 2503 Biel

**032 365 06 12**

[Info@weingart-bestattungsdienste.ch](mailto:Info@weingart-bestattungsdienste.ch)  
[www.weingart-bestattungsdienste.ch](http://www.weingart-bestattungsdienste.ch)



**A. Uhlmann AG**

Hoch – Tiefbau

Dachdeckerarbeiten

2504 Biel Tel. 032/ 341 31 03

Raus aus der Norm.

**ix20**

Der neue Hyundai ix20  
ab CHF 18990.-\*

\* Sämtliche Preispakete verstehen sich als unverbindliche Preisempfehlungen, inkl. MwSt.  
1.6 Comfort ab CHF 18990.-, 1.6 ab CHF 17490.-, 1.6 Premium ab CHF 21490.-



 **HYUNDAI**

**GARAGE CLERO AG,**  
Tel. 032 355 37 37

Hauptstrasse 25A, 2556 Scheuren  
[www.garageclero.ch](http://www.garageclero.ch)

## Wir gratulieren

---

Wieder ist ein Jahr vergangen,  
grad erst hat es angefangen,  
tröste dich und bleibe froh,  
andern geht es ebenso,  
lasse dich durch nichts verdrießen,  
frohe Stunden zu genießen,  
dann sagst du in einem Jahr,  
dieses Jahr war wunderbar.

---

24. Dez.	Hirtz	Florenz	88 Jahre
6. Jan.	Kauz	Heinz	90 Jahre
8. Jan.	Wyss	Fritz	87 Jahre
10. Jan.	Ryser	Werner	84 Jahre
15. Jan.	Schären	Peter	55 Jahre
16. Jan.	Witschi	Fritz	81 Jahre
29. Jan.	Hauser	Ernst	90 Jahre
1. Febr.	Kocher	Alfred	70 Jahre
16. Febr.	Spicher	Arnold	75 Jahre
22. Febr.	Batschelet	Helen	50 Jahre
10. März	Rawyler	Charles	80 Jahre
18. März	Schild	Kurt	82 Jahre
25. März	Moser	Otto	87 Jahre
30. März	Stark	Urs	70 Jahre

---

## Agenda

---

### Jugendriege

---

— — — — Infos ab Anfang 2013 auf <http://www.tvmadretsch.ch> — — — —

### Männerriege / Aktivriege

---

07. Febr. 2014 Generalversammlung Rest. Bahnhof Brügg

— — — — Infos ab Anfang 2013 auf <http://www.tvmadretsch.ch> — — — —

### Damenriege

---

07. Febr. 2014 Generalversammlung Rest. Bahnhof Brügg

— — — — Infos ab Anfang 2013 auf <http://www.tvmadretsch.ch> — — — —

## Schulferien (Stadt Biel)

---

21. Dez. - 05. Jan. Winterferien 2013/14

08. Febr. - 16. Febr. Sportferien 2014

05. April - 21. April Frühlingsferien 2014

05. Juli - 10. Aug. Sommerferien 2014

---



## Restaurant Schöngrün

Especialidades Españolas

J. & M. Lopez, Madretschstrasse 102, 2503 Biel

Tel. 032 365 21 31

[www.schoengruen-biel-bienne.ch](http://www.schoengruen-biel-bienne.ch)

Sonntags & Montagabend geschlossen

3 Kegelbahnen, Paella-Lieferdienst

## Coiffure Chantal

*Hairstyling Herren & Damen*

Rüschlistrasse 28 2502 Biel

Telefon 032 322 47 70



Erlenstrasse 27

2555 Brügg

Tel. 032 365 69 67

Fax 032 365 51 47

[www.schluessel-eschmann.ch](http://www.schluessel-eschmann.ch)

Laden:

Brüggstrasse 94

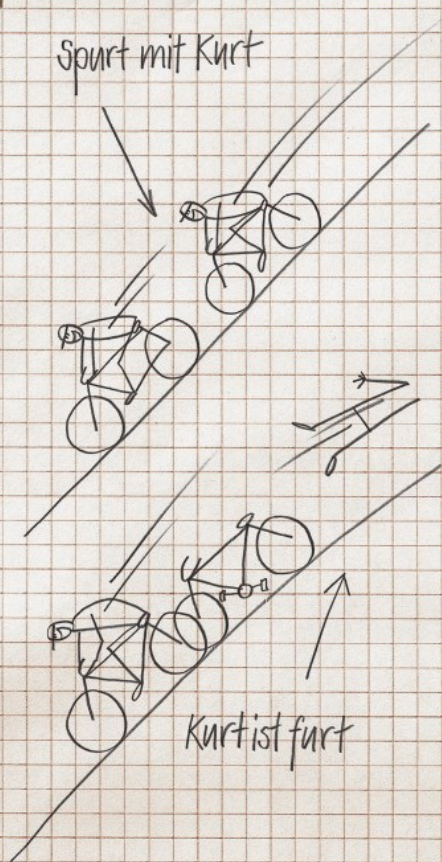
2503 Biel

Tel. 032 365 24 92

**PP**  
**2562 Port**

Adressberichtigung nach A1 Nr. 552  
melden an Adr. Heinz Stadler  
Hauptstrasse 46, 2562 Port

**Schadensskizze**



Was auch immer passiert:  
Wir helfen Ihnen rasch  
und unkompliziert aus der  
Patsche. [www.mobi.ch](http://www.mobi.ch)

**Die Mobiliar**  
Versicherungen & Vorsorge

**Antonio Marruzzo**  
Versicherungs- und Vorsorgeberater  
Telefon 032 327 29 06, Mobile 079 836 92 29  
[antonio.marruzzo@mobi.ch](mailto:antonio.marruzzo@mobi.ch)

